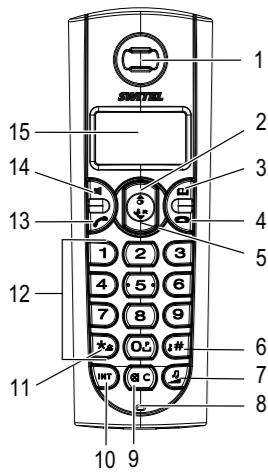


# SWITEL

## Telefono cordless DE3021



### ITALIANO

## Istruzioni per l'uso

### Leggere e osservare le seguenti informazioni e conservare il manuale d'uso per consultazione futura!

#### Indicazioni di sicurezza

#### ⚠ AVVERTENZA!

- **Pericolo di esplosione!**
- ➔ **Utilizzare solo l'alimentatore di rete fornito in dotazione!**
- ➔ **Utilizzare solo batterie ricaricabili fornite in dotazione o equivalenti!**
- ➔ **Utilizzare solo batterie ricaricabili fornite in dotazione o equivalenti!**
- ➔ **Non mischiare mai batterie ricaricabili e pile. Non utilizzare mai batterie ricaricabili o pile con capacità o stati di carica differenti. Evitare l'uso di batterie ricaricabili o pile difettose.**

- **Rischio di soffocamento dovuto a minuteria, pellicole protettive e imballaggio!**

➔ **Tenere lontano tale imballaggio dalla portata dei bambini!**

- **Batterie ricaricabili e pile possono provocare danni alla salute e all'ambiente!**

➔ **Non aprire, danneggiare, ingerire o disperdere nell'ambiente batterie ricaricabili e pile. Queste possono contenere metalli pesanti nocivi e dannosi per l'ambiente.**

#### ⚠ PRUDENZA!

- **Rischio di danni all'udito!**
- ➔ **Evitare l'ascolto prolungato ad alto volume.**

#### ATTENZIONE!

- **Rischio di danni materiali.**
- ➔ **Evitare un'esposizione a fumo, polvere, vibrazioni, sostanze chimiche, umidità, calore e raggi solari diretti.**
- ➔ **Le riparazioni vanno affidate esclusivamente al personale qualificato del servizio di assistenza tecnica.**

## Contenuto della confezione

- 1 unità portatile
- 1 stazione base
- 2 batterie ricaricabili
- 1 alimentatore di rete
- 1 manuale d'uso

## Destinazione d'uso

Il presente telefono consente di eseguire chiamate in una rete telefonica. Qualsiasi altro impiego è considerato non conforme agli usi previsti. Non sono consentite modifiche o trasformazioni non autorizzate. Non aprire per nessuna ragione l'apparecchio autonomamente, né compiere riparazioni di propria iniziativa.

## Elementi di comando

- 1 Ricevitore
- 2 Modalità di stand-by: ripetizione di chiamata  
Menu: navigare in alto
- 3 Aprire la rubrica telefonica
- 4 Modalità di stand-by: tenere premuto per accendere/spegnere il telefono  
Telefono squilla: respingere la chiamata  
Telefonata in corso: concludere la chiamata
- 5 Modalità di stand-by: aprire l'elenco chiamate  
Menu: navigare / evidenziare la voce di menu  
Telefonata in corso: attivare la funzione flash
- 6 Modalità di stand-by: tenere premuto per attivare/disattivare il blocco tastiera
- 7 Modalità di stand-by: tenere premuto, quindi impostare con / lo squillo di chiamata  
Modalità di stand-by: premere, quindi impostare con / il volume della suoneria
- 8 Microfono
- 9 Telefonata in corso: attivare/disattivare il microfono  
Immissione di testi: cancellare l'ultimo carattere
- 10 Chiamare un'altra unità portatile
- 11 Modalità di stand-by: tenere premuto per attivare/disattivare la suoneria
- 12 Tasti numerici -
- 13 Selezionare il numero telefonico/Acettare la chiamata in arrivo
- 14 Telefonata in corso: attivare la funzione vivavoce
- 15 Display
- 16 Presa telefono
- 17 Innesso per alimentatore

## Messa in funzione

### Collegare la linea telefonica

- ➔ Allacciare il cavo telefonico alla presa telefonica.
- ➔ Allacciare il cavo telefonico alla presa telefonica a muro.

### Collegare l'alimentatore

- ➔ Collegare il cavo dell'alimentatore alla stazione base.
- ➔ Allacciare l'alimentatore alla rispettiva presa.

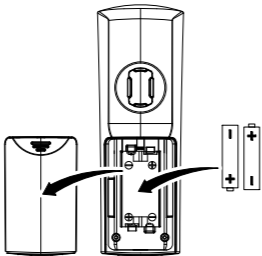
### Inserire le batterie

#### ATTENZIONE!

- Le batterie ricaricabili possono causare danni al telefono.
- ➔ Fare attenzione a inserire le batterie ricaricabili correttamente.

Spegner il telefono prima di rimuovere il coperchio del vano batterie. Accendere di nuovo il telefono solo dopo aver applicato il coperchio del vano batterie.

Inserire le batterie ricaricabili secondo quanto raffigurato.



## Caricare le batterie ricaricabili

#### ATTENZIONE!

- ➔ Attenersi alle indicazioni di sicurezza riportate all'inizio del presente manuale d'uso.

- Caricare le batterie ricaricabili la prima volta per almeno 12 ore, quindi caricare e scaricare completamente le batterie per alcuni cicli. In questo modo si prolunga la durata utile delle batterie ricaricabili.

➔ Riporre l'unità portatile nella stazione base.

## Rappresentazioni e modi di scrittura

- Premere il tasto raffigurato
- 2 sec. Premere il tasto raffigurato per 2 secondi
- Sequenza in caso d'immissione corretta
- Immettere cifre o lettere
- [Esempio] Testi in parentesi quadre contengono indicazioni riguardo una determinata selezione o immissione
- Visualizzazione di un simbolo di display (esempio)

## Simboli di display

- Intensità di segnale del collegamento radio
- Stato di carica delle batterie
- Tasti bloccati
- Chiamata persa
- Microfono disattivato
- Rubrica telefonica aperta
- Suoneria disattivata

## Telefonare

### Selezionare un numero telefonico

- ➔ [Immettere il numero telefonico]

### Selezionare numeri telefonici dalla rubrica

- ➔ [Aprire la rubrica]
- ➔ [Immettere il numero di memoria 0-9 della voce in rubrica]
- ➔ Il numero in rubrica selezionato è chiamato

### Ripetizione di chiamata

- ➔ ➔ [Ultimo numero telefonico chiamato] [Numero telefonico è chiamato]

## Rubrica telefonica

Nella rubrica è possibile memorizzare sulle posizioni di memoria 0-9 fino a 10 numeri telefonici con max. 24 cifre per singolo numero.

### Creare una nuova voce in rubrica

- ➔ 2 sec. ➔ Sul display appare , il cursore di immissione lampeggia
- ➔ [Immettere il numero telefonico]
- ➔ [Immettere un numero di memoria 0-9]

### Cancellare/Modificare una voce in rubrica

- ➔
- ➔ [Immettere un numero di memoria 0-9] ➔ Il numero telefonico memorizzato in quella posizione viene visualizzato
- ➔ 2 sec. ➔ Cursore di immissione lampeggia dietro il numero telefonico visualizzato
- ➔ Cancellare carattere / 2 sec. cancellare tutti i caratteri / [Immettere un nuovo numero]
- ➔ [Salvare le modifiche]

## Elenco chiamate

### Aprire l'elenco chiamate

- ➔

### Chiamare un numero dall'elenco chiamate

- ➔
- ➔ / [Selezionare una voce]

### Memorizzare in rubrica una voce dall'elenco chiamate

- ➔
- ➔ / [Selezionare una voce]
- ➔ 2 sec. ➔ Cursore di immissione lampeggia dietro il numero telefonico visualizzato
- ➔ [Modificare il numero telefonico]

### Cancellare la voce dall'elenco chiamate

- ➔
- ➔ / [Selezionare una voce]
- ➔ 3 sec.

## Funzioni aggiuntive

### Funzione flash

- Il telefono supporta servizi aggiuntivi messi a disposizione dal proprio gestore di rete mobile come ad es. le funzioni di chiamata in attesa, avviso di chiamata e chiamata a conferenza. Il tasto flash () consente di accedere alle funzioni aggiuntive del telefono. Il proprio gestore di rete mobile fornisce informazioni sul tempo flash necessario all'utilizzo dei servizi aggiuntivi. Per l'abilitazione ai servizi aggiuntivi, rivolgersi al proprio gestore di rete.

### Attivare la funzione flash

- ➔ Instaurare una conversazione telefonica
- ➔ ➔ Funzione flash è attivata

### Impostare il tempo flash

- ➔ 3 sec. ➔ Sul display appare per tempo flash breve, per tempo flash lungo

## Registrare/Annullare la registrazione di unità portatili

Presso la stazione base è possibile registrare fino a 5 unità portatili. Ciò presuppone che le unità portatili da registrare siano conformi allo standard GAP. Per registrare o annullare la registrazione di unità portatili si necessita del PIN. Il codice PIN impostato in fabbrica è **0000**.

### Registrare l'unità portatile

- ➔ Scollegare la stazione base dalla rete, quindi ricollegarla ➔ La stazione base rimane per ca. 1 min. in modalità di registrazione
- ➔ 3 sec. ➔ e lampeggiano sul display
- ➔ 3 sec. ➔ Sul display compare
- ➔ [Immettere il numero della stazione base 1-4 alla quale si intende registrare l'unità portatile] ➔ L'unità portatile cerca la stazione base

- ➔ Una volta individuata la stazione base: [Immettere il PIN] ➔ L'unità portatile risulta registrata

### Annullare la registrazione dell'unità portatile

- ➔ 3 sec. ➔ e lampeggiano sul display
- ➔ 3 sec.
- ➔ [Immettere il PIN]
- ➔ [Immettere il numero del portatile]

## Ulteriori funzioni del telefono

In presenza di più unità portatili registrate sulla stazione base è possibile svolgere chiamate interne, riscontrare o inoltrare chiamate.

### Compiere telefonate interne

- ➔
- ➔ [Immettere il numero di unità portatile] ➔ L'unità portatile è chiamata

### Inoltrare chiamate ad un'altra unità portatile/Riscontrare la chiamata

Con chiamata in corso:

- ➔
- ➔ [Immettere il numero di unità portatile] ➔ L'unità portatile è chiamata, la telefonata è trattenuta
- ➔ Unità portatile risponde alla chiamata ➔ È possibile effettuare un riscontro con chiamata in linea
- ➔ Per trasferire la chiamata, concludere la chiamata; per passare nuovamente alla telefonata, chiedere all'interlocutore dell'altro portatile di concludere la conversazione.

## Specifiche tecniche

### Dati tecnici

Caratteristica	Valore
Alimentazione elettrica	- Stazione base: 6 V, 0,5 A
Batterie ricaricabili del portatile	- 2 x Ni-MH 1,2 V tipo AAA

Con riserva di modifiche tecniche!

## Alimentatore di rete

Il consumo di energia elettrica a vuoto dell'alimentatore 5E-AD060050-E efficiente in termini energetici (input 100 ~ 240 V<sub>AC</sub>, output 6 V<sub>DC</sub>, 0,5 A) è di ca. 0,3 W. L'efficienza media corrisponde a ca. 71%. Il max. assorbimento è di ca. 1,71 W.

## Consigli per la cura

Pulire le superfici dell'involucro con un panno morbido e antipelucchi.

Non utilizzare detergenti o solventi.

## Garanzia

Gli apparecchi SWITEL sono costruiti e collaudati in osservanza dei processi di produzione più moderni. L'impiego di materiali selezionati e tecnologie altamente sviluppate sono garanti di una perfetta funzionalità e lunga durata in vita. La garanzia non viene considerata esecutiva qualora la causa del malfunzionamento dell'apparecchio sia riconducibile al gestore della rete telefonica oppure se questa è da attribuirsi ad un impianto telefonico interno interposto. La garanzia non si estende a pile, batterie ricaricabili o pacchi batteria utilizzati all'interno degli apparecchi. Il periodo di garanzia ricopre 24 mesi a partire dalla data di acquisto.

Entro il periodo di garanzia si procederà all'eliminazione gratuita di tutti i guasti dovuti a difetti di materiale o produzione. Il diritto di garanzia cessa in caso di interventi da parte dell'acquirente o di terzi. Danni derivanti da un impiego o esercizio non conforme agli usi previsti, a naturale usura, a errato montaggio o errata conservazione, a collegamento o installazione impropri, dovuti a forza maggiore o ad altri influssi esterni non sono coperti da garanzia. In qualità di produttore ci riserviamo il diritto, in caso di reclami, di riparare o sostituire le parti difettose o di rimpiazzare l'apparecchio. Parti o apparecchi sostituiti passano di nostra proprietà. Sono esclusi diritti di risarcimento per danni qualora non siano dovuti a intenzione o colpa grave del costruttore.

Nel caso in cui il presente apparecchio dovesse ciò nonostante presentare un difetto durante il periodo di garanzia, si prega di rivolgersi esclusivamente al negozio di rivendita dell'apparecchio SWITEL assieme al relativo scontrino di acquisto. In base alle presenti disposizioni, tutti i diritti di garanzia dovranno essere fatti valere esclusivamente nei confronti del rivenditore autorizzato. Decorso il termine di due anni dalla data di acquisto e consegna dei nostri prodotti non sarà più possibile fare valere alcun diritto di garanzia.

## Smaltimento

Smaltire l'apparecchio consegnandolo in uno dei punti di raccolta istituiti dalla propria società di smaltimento rifiuti comunale (ad es. centro di riciclo materiali). Secondo quanto previsto dalla legge sugli apparecchi elettrici ed elettronici, i proprietari di apparecchi esauriti sono per legge tenuti alla consegna di tutti gli **apparecchi elettrici ed elettronici** presso un centro di rilievo rifiuti in raccolta differenziata. Il simbolo riportato qui a lato indica che non è assolutamente consentito smaltire l'apparecchio gettandolo nei rifiuti domestici!

Per legge sussiste l'obbligo di consegnare batterie e pile presso i rivenditori di batterie utilizzando gli appositi contenitori di raccolta e provvedendo in tal modo al corretto smaltimento. Lo smaltimento è gratuito. I simboli indicano che non è assolutamente consentito gettare batterie e pile nei rifiuti domestici, consegnandoli ai fini dello smaltimento nei rispettivi punti di raccolta.

**Smaltire** confezioni ed imballaggi secondo quanto indicato dalle norme in vigore a livello locale.

## Dichiarazione di conformità

Il presente apparecchio è conforme alla direttiva 1999/5/CE concernente le apparecchiature radio, le apparecchiature terminali di telecomunicazioni e il reciproco riconoscimento della loro conformità. La conformità con la direttiva di cui sopra viene confermata dal marchio CE applicato sull'apparecchio. Per la dichiarazione di conformità completa si prega di voler usufruire del servizio gratuito di download dal nostro sito Internet [www.switel.com](http://www.switel.com).